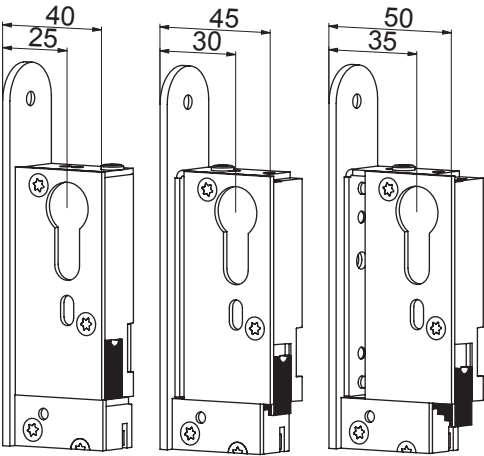
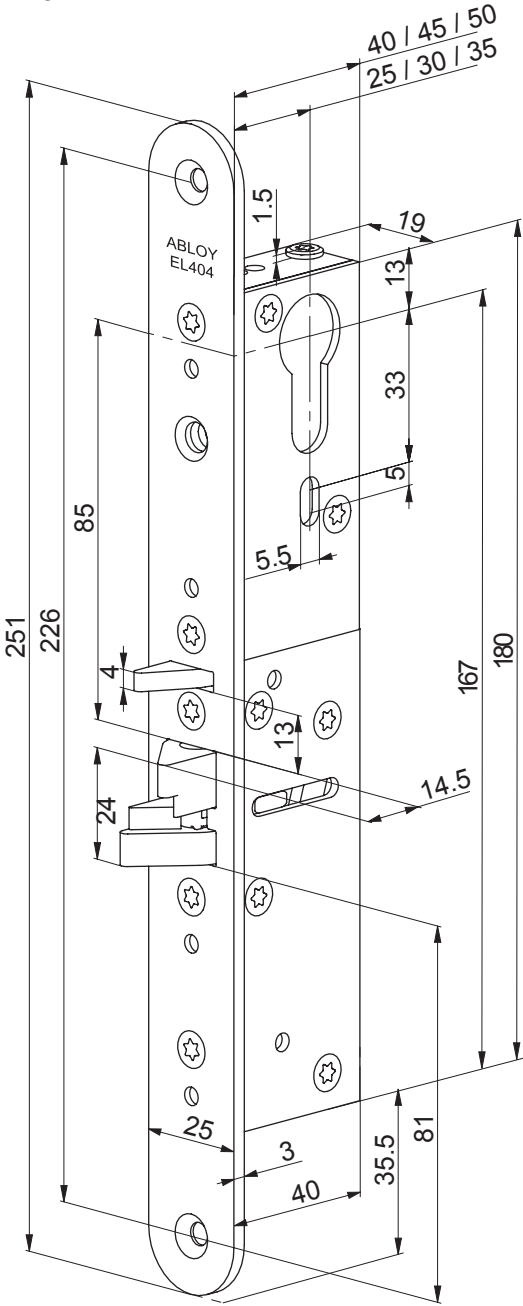


ABLOY® EL404
Solenoid lock, Serrure à solénoïde,
Cerradura de solenoide, Serratura a solenoide,
Соленоидный замок



TECHNICAL DATA	3
STANDARDS	4
WIRING DIAGRAM	4
SETTING ELECTRICAL FUNCTION EL404	4
ADJUSTING BACKSET IN EL404	5
INSTALLATION SCHEMATIC	5
DRILLING SCHEME	6
DRILLING SCHEME EL414/4613 -> EL404/4613	7

DONNEES TECHNIQUES	3
NORMES	4
SCHEMA DE CABLAGE	4
CONFIGURATION DU FONCTIONNEMENT	
ELECTRIQUE EL404	4
REGLAGE DE L'ENTRAXE D'UNE EL404	5
SCHEMA D'INSTALLATION	5
PLAN DE MORTAISE	6
PLAN DE MORTAISE EL414/4613 -> EL404/4613	7

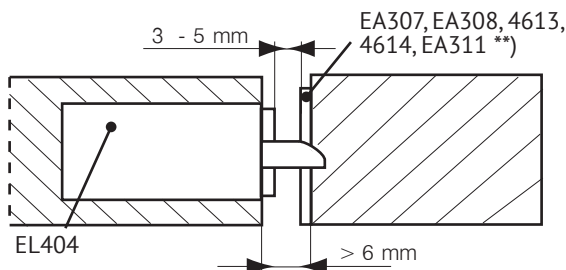
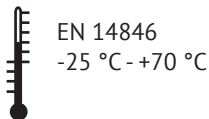
DATOS TECNICOS	3
NORMAS	4
DIAGRAMA DE CONEXIONES	4
ESTABLECER LA FUNCION ELECTRICA EL404	4
AJUSTAR LA DISTANCIA DE	
ENTRADA EL404, EL004	5
ESQUEMA DE INSTALACION	5
MECANIZADO DE LAS PUERTAS	6
MECANIZADO DE LAS PUERTAS	
EL414/4613 -> EL404/4613	7

DATI TECNICI	3
STANDARDS	4
SCHEMA DI COLLEGAMENTO	4
DEFINIZIONI DELLE FUNZIONI ELETTRICHE EL404	4
REGOLAZIONE DELLE ENTRATE PER EL404	5
SCHEMA D'INSTALLAZIONE	5
SCHEMA DI FORATURA	6
SCHEMA DI FORATURA	
EL414/4613 -> EL404/4613	7

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	3
СТАНДАРТЫ	4
СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ	4
УСТАНОВКА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ EL404	4
НАСТРОЙКА БЭКСЭТА EL404	5
ПОРЯДОК МОНТАЖА	5
СХЕМА ВРЕЗКИ	6
СХЕМА ВРЕЗКИ EL414/4613 -> EL404/4613	7

U:	12 - 24 V DC -10% / +15% STAB	
I:	Max.	UK Norma
	Max.	FR Normal
	Max.	ES Normal
	Max.	IT Normale
	Макс.	RU Норм
12 V	550 mA	240 mA
24 V	300 mA	130 mA

Micro switches	UK	Max. 0.4 A 30 V AC / V DC resist. max. 10 W
Microswitch	FR	
Microswitch	ES	
Microswitch	IT	
Микропереключатель	RU	



**) for swinging doors
 **) pour porte double action va-et-vien
 **) para puertas batientes
 **) per porte a doppia anta
 **) для маятниковых дверей

Functions selected on the lock case *):

UK

Indications *): Deadlocking status of double action bolt

Trigger bolt: Symmetrical

Not to be installed in doors with seal force.
Bolt and trigger bolt have to be lubricated during installation and when necessary.

! Not suitable for use in fire door.

Fonctions réglables sur la serrure *):

FR

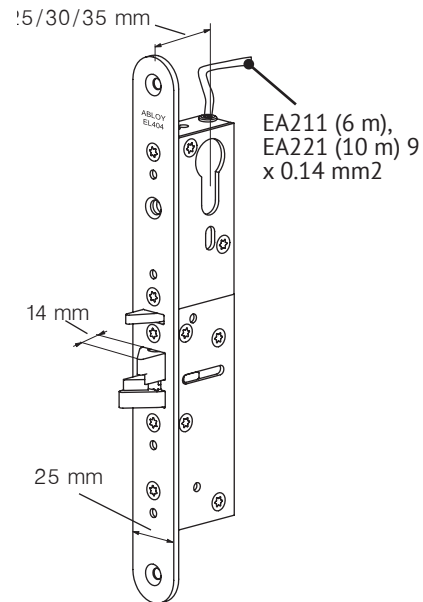
Sorties contacts pour télésurveillance *):

Etat verrouillé du pêne double action

Contre pêne: Symétrique

Ne pas installer dans une porte avec joint de compression.
Pêne et contre pêne doivent être graissés après installation puis lorsque nécessaire.

! Ne convient pas à une porte coupe feu.



Funciones seleccionadas en la cerradura *):

ES

Indicaciones *): Estado del pestillo de doble acción

Pestillo antipalanca:

Simétrico

No instalar en puertas acorazadas

El cerrojo y el pestillo antipalanca tienen que lubricarse durante la instalación y cuando sea necesario



No aptas para puertas corta fuego

Funzioni selezionabili sulla serratura *):

IT

Indicazioni *): Stato del doppio catenaccio

Trigger: Simmetrico

Non installare su porte con guarnizioni.

Lo scrocco a doppio azione ed il trigger devono essere lubrificati durante l'installazione oppure in fase di manutenzione preventiva.



Non utilizzare il prodotto su porte tagliafuoco.

Функции, выбираемые на корпусе замка *):

RU

Индикации *): Фиксированное положение двойного ригеля

Языком: Симметричный

Нельзя ставить на двери с уплотнителем.

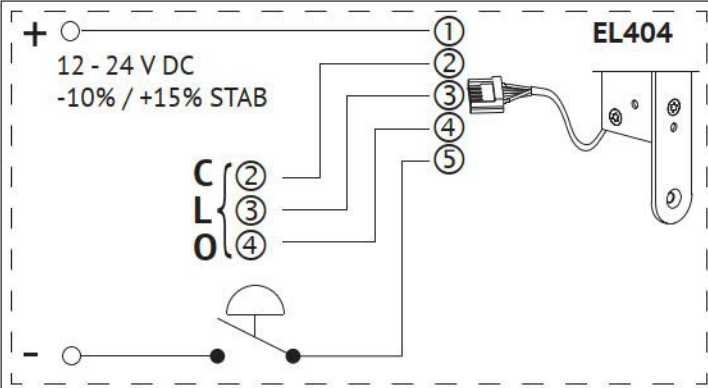


Ригель и язычок следует смазывать во время монтажа и при необходимости.

Нельзя ставить на противопожарные двери.

	UK	ES	RU
EN 61000-6-1: 2007	EMC	Compatibilidad Electromagnética	Электромагнитная совместимость
EN 61000-6-3: 2007	EMC	Compatibilidad Electromagnética	Электромагнитная совместимость

www.abloy.com/dop



Lock case includes protection diodes.
Maximum values for micro switches: max. 0.4 A 30 V AC / V DC resist. max. 10 W.
No values to be exceeded.

La serrure intègre des diodes de protection.
Valeurs maximales pour les microswitch: max. 0.4 A 30 VCA/ VCC
résistance. max. 10 W.
Aucunes valeurs à dépasser.

Las cerraduras incluyen diodos de proteccion.
Valores maximos para microinterruptores:
max. 0.4 A 30 V AC / V DC resist. max. 10 W.
Los valores no deben ser excedidos.

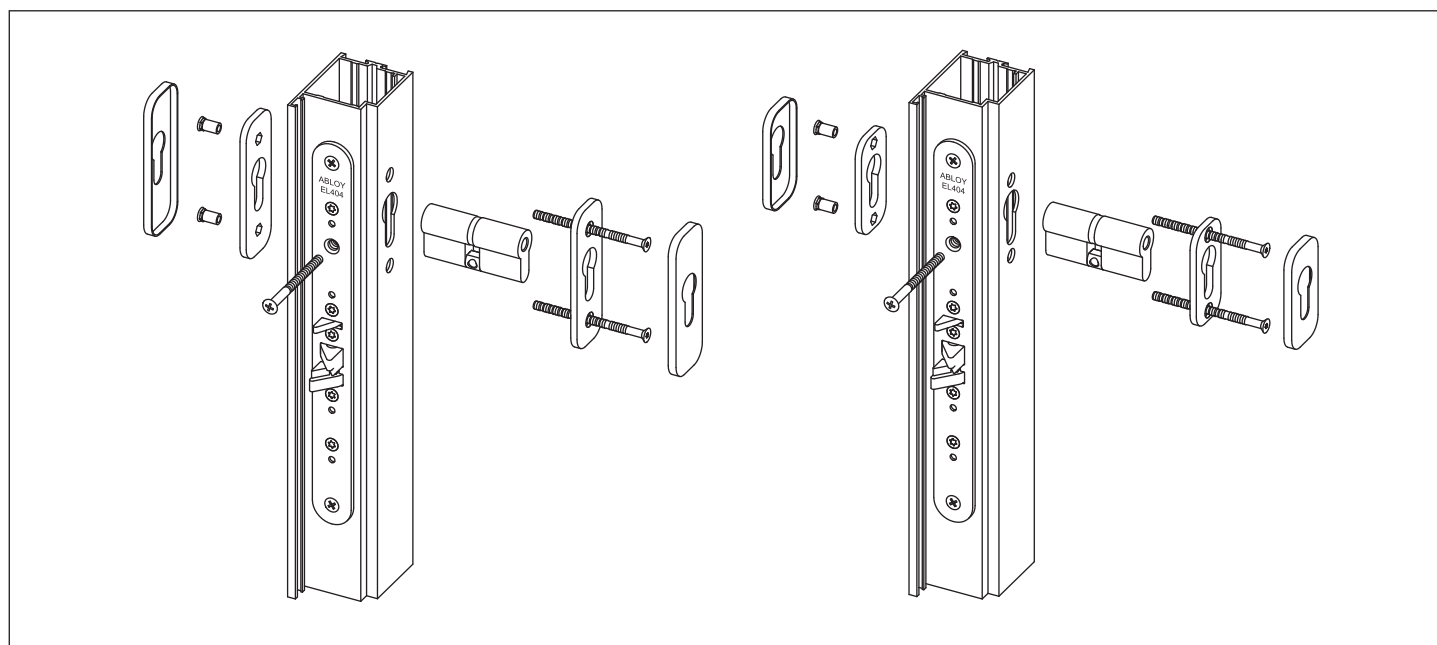
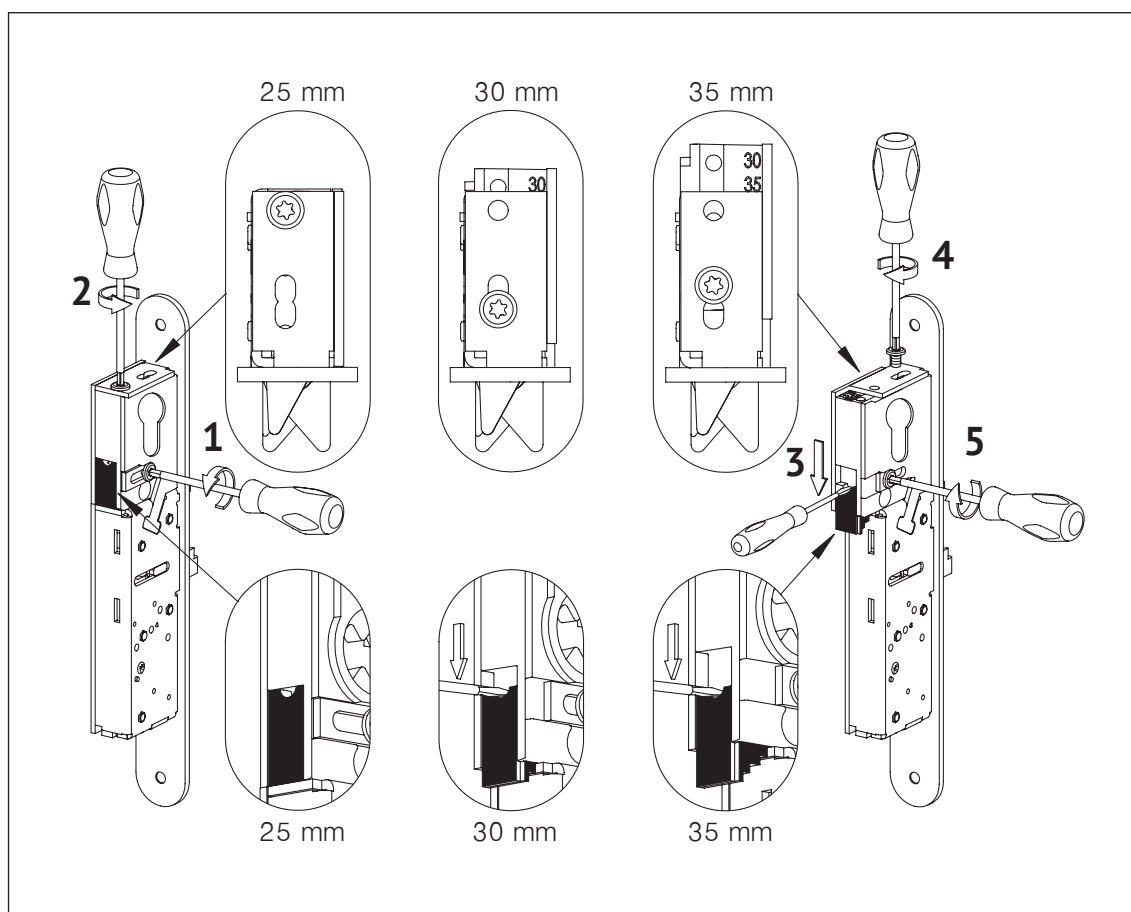
	UK	FR	ES	IT	RU
①	red	Rouge	Rojo	rosso	красный
②	black	Noir	Negro	nero	чёрный
③	yellow	Jaune	Amarillo	giallo	жёлтый
④	blue	Bleu	Azul	blu	синий
⑤	green	Vert	Verde	verde	зелёный

	UK	FR	ES	IT	RU
C	Common	Commun	Normal	Comune	Общий
L	Locked	Verrouillé	Cerrada	Chiuso	Закрыто
O	Open	Ouvert	Abierta	Aperto	Открыто

La serratura e' equipaggiata con diodi di protezione.
Valori massimi per microswitch:
max. 0.4 A 30 V AC / V DC resist. max. 10 W.
Non eccedere i valori.

Корпус замка включает защитные диоды.
Максимальные значения для микропереключателей:
макс. 0,4 А 30 В перем. / В пост. резист. Макс.10 Ватт.
Нельзя превышать никакое значение.

ADJUSTING BACKSET IN EL404
REGLAGE DE L'ENTRAXE D'UNE EL404
DISTANCIA DE ENTRADA AJUSTABLE EL404
REGOLAZIONE DELLE ENTRATE PER EL404
НАСТРОЙКА БЭКСЭТА В EL404



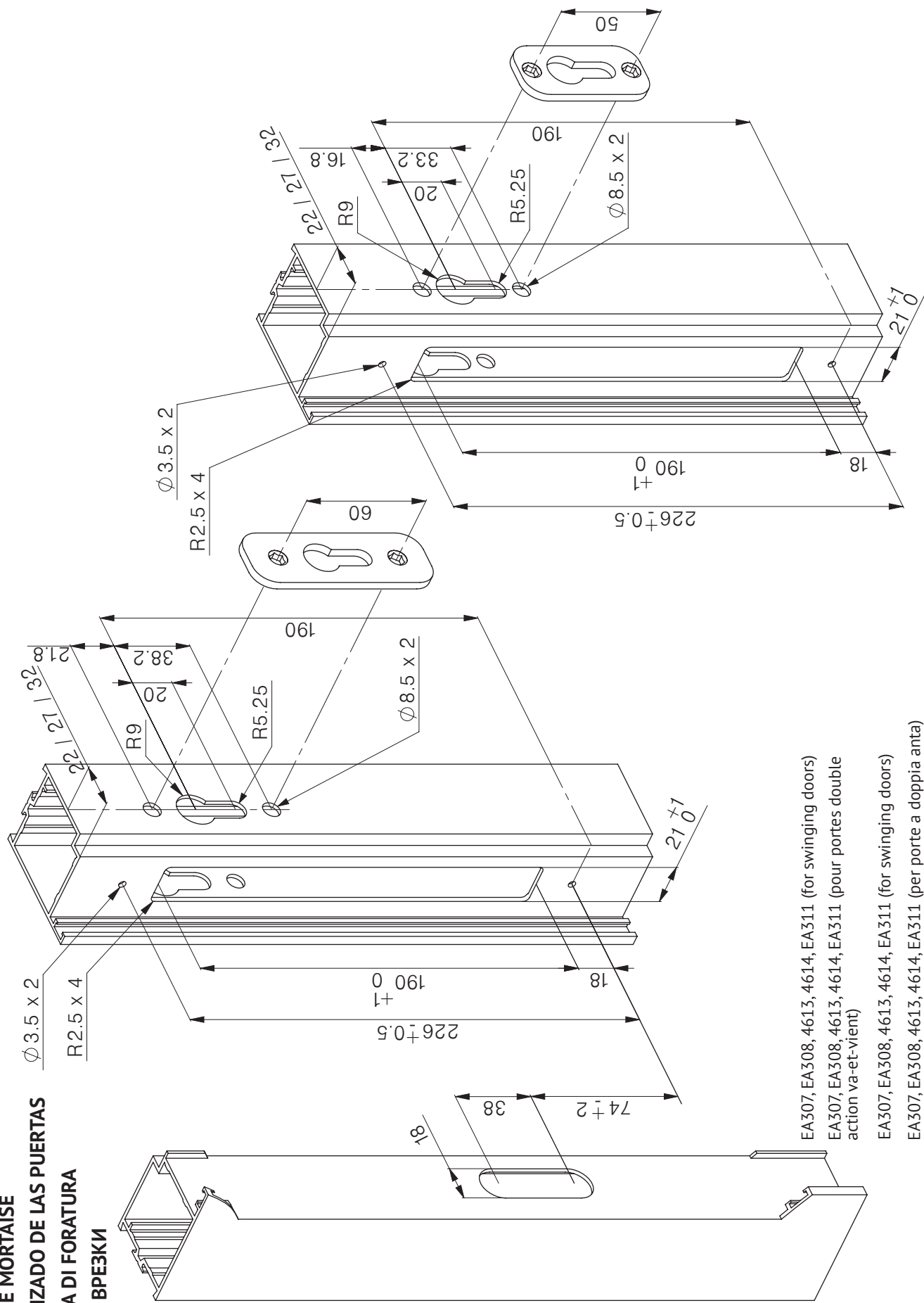
DRILLING SCHEME

PLAN DE MORTAISE

MECANIZADO DE LAS PUERTAS

SCHEMA DI FORATURA

СХЕМА ВРЕЗКИ



EA307, EA308, 4613, 4614, EA311 (for swinging doors)

EA307, EA308, 4613, 4614, EA311 (pour portes double action va-et-vient)

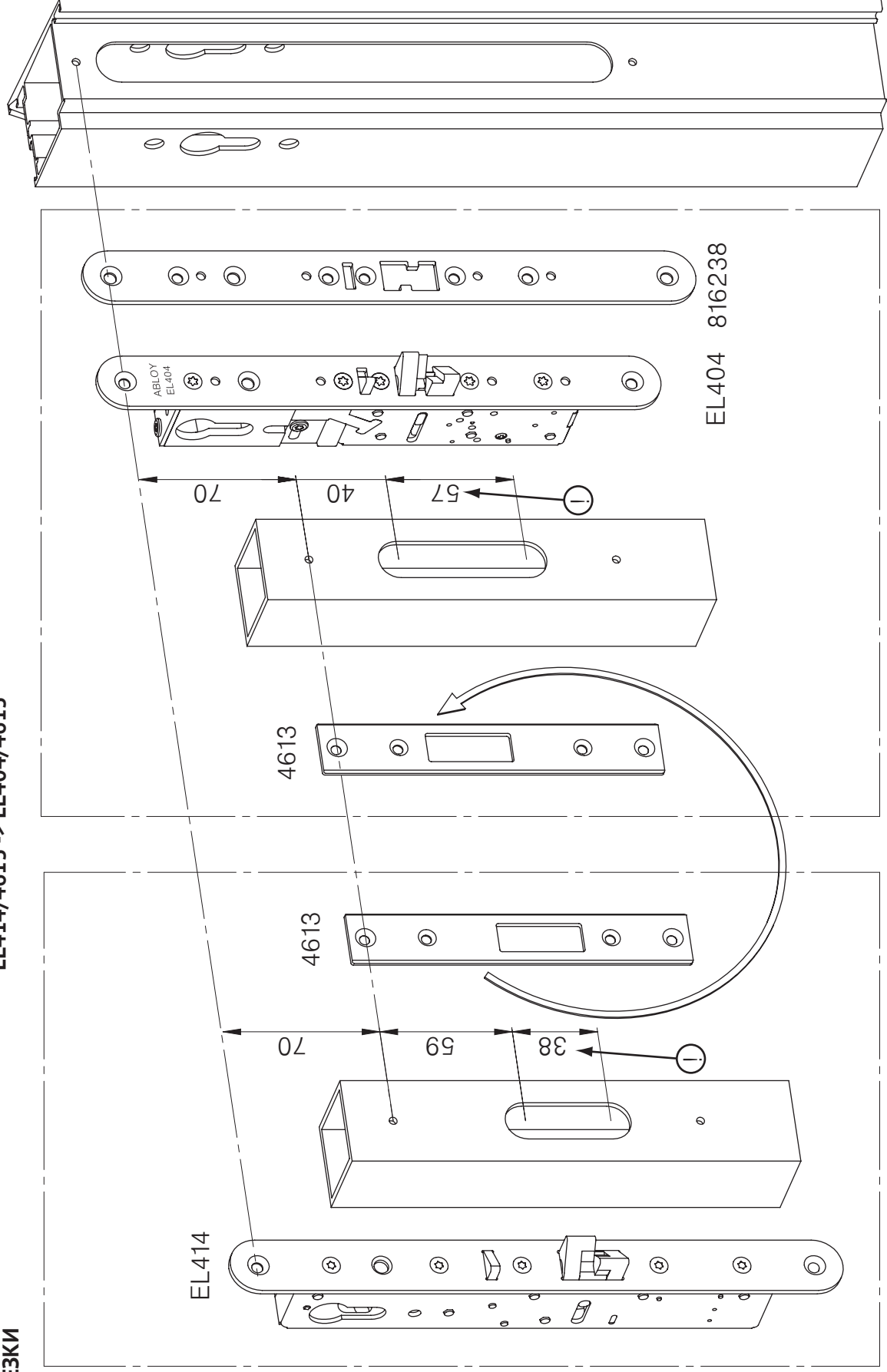
EA307, EA308, 4613, 4614, EA311 (for swinging doors)

EA307, EA308, 4613, 4614, EA311 (per porte a doppia anta)

EA307, EA308, 4613, 4614, EA311 (для маятниковых дверей)

DRILLING SCHEME
PLAN DE MORTAISE
MECANIZADO DE LAS PUERTAS
SCHEMA DI FORATURA
CXEMA BPE3KI

EL414/4613 -> EL404/4613





This product contains materials, such as electronics, which require specialist recycling techniques. When the product is taken out of use, disassemble it and sort and recycle the different materials as per valid recycling instructions.

Dieses Produkt enthält Materialien, wie elektronische Bauelemente, die spezielle Recycling-Methoden erfordern. Wenn das Produkt nicht mehr im Gebrauch ist, bitte es ausbauen und die verschiedenen Materialien gemäss der gültigen Recycling-Methoden sortieren und recyceln.

Certains matériels, comme les composants électriques, demandent des techniques spéciales de recyclage.

Algunos de los componentes de este producto, como los electrónicos, requieren técnicas de reciclado especiales.

Sommige materialen in dit product waaronder de elektronische componenten vereisen een gescheiden afvalverwerking.

Alcuni materiali presenti in questi prodotti come i componenti elettronici richiedono aziende specializzate nello smaltimento dei rifiuti speciali.

Některé materiály v tomto produktu, stejně jako elektronické součástky, vyžadují odborné recyklační techniky.

Ten produkt zawiera podzespoły elektroniczne. Po zakończeniu używania produktu zastosuj odpowiednie procedury recyklingu.

Часть материалов, такие как электронные компоненты, требуют специальной технологии переработки. Когда изделие снято с эксплуатации, разберите его, отсортируйте и перерабатывайте различные материалы в соответствии с действующими инструкциями по их переработке.

We reserve the right to make alterations to the products described in this leaflet.

Von der Beschreibung abweichende Änderungen vorbehalten.

Nous nous réservons le droit de modifier les produits décrits dans cette brochure.

ABLOY OY se reserva el derecho a efectuar modificaciones en este documento.

Ci riserviamo il diritto di porre modifiche al contenuto di questo manuale d'installazione.

Vyhrazujeme si právo na změnu produktupopsaných v tomto letáku.

Zastrzegamy sobie prawo do zmian w produktach opisanych w tym dokumencie.

Мы оставляем за собой право внесения изменений в изделие, описанное в данном буклете.



ABLOY secures people, property, and business operations on land, at sea, and in the air – in all circumstances.

ASSA ABLOY is the global leader in door opening solutions, dedicated to satisfying end-user needs for security, safety and convenience.

MANUFACTURER:

Abloy Oy

Wahlforssinkatu 20
P.O. Box 108
FI-80101 Joensuu | Finland
Tel. +358 20 599 2501
WWW.ABLOY.COM

